

Cadres linguistiques pour l'administration du Comité supérieur de contrôle  
 Taalkaders voor het bestuur van het Hoog comité van toezicht

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre français Frans Kader — Nombre d'emplois Aantal betrekkingen	Cadre néerlandais Nederlandse kader — Nombre d'emplois Aantal betrekkingen
1	2	2
2	—	—
3	—	—
4	26	26
5	—	—
6	30	30
7	3	3
8	2	2
9	—	—
10	5	4
11	1	1
12	4	4

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 octobre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
 Le Premier Ministre,  
 W. MARTENS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
 De Eerste Minister,  
 W. MARTENS

F. 91 — 3310

17 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1er, b et 4, 2<sup>o</sup>, de la loi du 1er septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, du 30 septembre 1980, relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1er septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public et aux chômeurs mis au travail dans ce secteur, modifiée par les lois des 2 juillet 1981, 22 janvier 1985, 7 novembre 1987 et 6 juillet 1989;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1er, b, et 4, 2<sup>o</sup>, de la loi du 1er septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1982, 25 janvier 1983, 14 mai 1984, 2 mai 1985, 7 novembre 1987, 28 avril 1989 et 31 octobre 1990;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1982, 27 juillet 1983, 14 mai 1984, 2 mai 1985, 7 novembre 1987, 28 avril 1989 et 31 octobre 1990;

N. 91 — 3310

17 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten van 26 september 1980 houdende uitvoering van de artikelen 1, b, en 4, 2<sup>o</sup>, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector en van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector en aan de in die sector tewerkgestelde werklozen, gewijzigd bij de wetten van 2 juli 1981, 22 januari 1985, 7 november 1987 en 6 juli 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1980 houdende uitvoering van de artikelen 1, b, en 4, 2<sup>o</sup>, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1982, 25 januari 1983, 14 mei 1984, 2 mei 1985, 7 november 1987, 28 april 1989 en 31 oktober 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1982, 27 juli 1983, 14 mei 1984, 2 mei 1985, 7 november 1987, 28 april 1989 en 31 oktober 1990;

Considérant que la convention collective relative à la programmation sociale des agents publics, conclue le 13 juin 1991 au Comité commun à l'ensemble des services publics, prévoit une augmentation de la prime syndicale à 1 300 F par an pour les années de référence 1991 et 1992, et à 1 500 F par an pour les années de référence 1993 et 1994;

Considérant qu'à la suite de cette augmentation de la prime syndicale, la contribution par an et par membre du personnel au Fonds des primes syndicales devrait être augmentée à 740 F par an et par membre du personnel pour les années de référence 1991 et 1992 et à 855 F par an et par membre du personnel pour les années de référence 1993 et 1994;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 6 septembre 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 11 septembre 1991;

Vu l'accord intersectoriel de programmation sociale pour les années 1991-1994 applicable à l'ensemble du secteur public;

Vu le protocole n° 65/1 du 17 septembre 1991 du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu que les administrations, organismes et services prennent sans délai les dispositions nécessaires pour prévoir au budget 1992 les crédits destinés au paiement des contributions augmentées, dues pour l'année de référence 1991;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 4 de l'arrêté royal du 26 septembre 1980 portant exécution des articles 1er, b et 4, 2°, de la loi du 1er septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par les arrêtés royaux des 25 janvier 1983, du 14 mai 1984 et du 28 avril 1989 :

1° à l'alinéa 5, inséré par l'arrêté royal du 31 octobre 1990 les mots « et pour chacune des années suivantes » sont supprimées;

2° un alinéa 6 rédigé comme suit est ajouté :

« Le montant des contributions visées à l'article 4, 2° de la loi est fixé pour les années de référence 1991 et 1992 à 740 F par an et par membre du personnel qui faisait partie de l'effectif au 30 juin de l'année de référence correspondante ».

3° il est inséré un alinéa 7, rédigé comme suit :

« Le montant des contributions visées à l'article 4, 2°, de la loi est fixé pour l'année de référence 1993 et pour chacune des années suivantes à 855 F par an et par membre du personnel qui faisait partie de l'effectif au 30 juin de l'année de référence correspondante. ».

**Art. 2.** A l'article 29 de l'arrêté royal du 30 septembre 1980 relatif à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1982, 27 juillet 1983, 14 mai 1984, 7 novembre 1987, 28 avril 1989 et 31 octobre 1990, les deuxième et troisième alinéas sont modifiés comme suit :

« Le montant de la prime syndicale est fixé à 800 F pour l'année de référence 1987, à 900 F pour l'année de référence 1988, à 1 000 F pour les années 1989 et 1990, et à 1 300 F pour les années de référence 1991 et 1992 »;

Overwegende dat de collectieve overeenkomst inzake sociale programmatie voor de ambtenaren, afgesloten in het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten op 13 juni 1991, in een verhoging van de vakbondspremie voorziet tot 1 300 F per jaar voor de referentiejaren 1991 en 1992, en tot 1 500 F per jaar voor de referentiejaren 1993 en 1994;

Overwegende dat ingevolge deze verhoging van de vakbondspremie de bijdrage per jaar en per personeelslid voor het fonds van vakbondspremies dient verhoogd te worden tot 740 F per jaar en per personeelslid voor de referentiejaren 1991 en 1992 en tot 855 F per jaar en per personeelslid voor de referentiejaren 1993 en 1994;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 6 september 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 11 september 1991;

Gelet op het intersectoraal akkoord van sociale programmatie voor de jaren 1991-1994 toepasselijk op het geheel van de overheidssector;

Gelet op het protocol nr. 65/1 van 17 september 1991 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het vereist is dat de besturen, instellingen en diensten zonder uitstel de nodige schikkingen kunnen treffen om in de begroting 1992 de kredieten te voorzien voor de betaling van de verhoogde bijdragen verschuldigd voor het referentiejaar 1991;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 26 september 1980 houdende uitvoering van de artikelen 1, b en 4, 2°, van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 januari 1983, van 14 mei 1984 en van 28 april 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid, toegevoegd door het koninklijk besluit van 31 oktober 1990 worden de woorden « alsmede voor elk van de volgende referentiejaren » geschrapt;

2° een zesde lid luidend als volgt wordt toegevoegd :

« Het bedrag van de bijdrage, bedoeld in artikel 4, 2° van de wet wordt voor de referentiejaren 1991 en 1992 vastgesteld op 740 F per jaar en per personeelslid dat op 30 juni van het overeenkomstig referentiejaar tot het personeelsbestand behoorde. »

3° wordt aangevuld met een zevende lid, luidend als volgt :

« Het bedrag van de bijdrage, bedoeld in artikel 4, 2°, van de wet wordt voor het referentiejaar 1993 alsmede voor elk van de volgende referentiejaren vastgesteld op 855 F per jaar en per personeelslid dat op 30 juni van het overeenkomstig referentiejaar tot het personeelsbestand behoorde. ».

**Art. 2.** In artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1982, van 27 juli 1983, van 14 mei 1984, van 7 november 1987, van 28 april 1989 en 31 oktober 1990, worden het tweede en derde lid gewijzigd als volgt :

« Het bedrag van de vakbondspremie is vastgesteld op 800 F voor het referentiejaar 1987, op 900 F voor het referentiejaar 1988, op 1 000 F voor referentiejaren 1989 en 1990 en 1 300 F voor de referentiejaren 1991 en 1992 »;

« Le montant de la prime syndicale est fixé pour l'année de référence 1993 et pour chacune des années de référence suivantes à 1 500 F par an. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 17 octobre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

« Het bedrag van de vakbondspremie is voor het referentiejaar 1993 en voor elk van de volgende referentiejaren vastgesteld op 1 500 F per jaar. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS

F. 91 — 3311

**21 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal  
fixant les cadres linguistiques  
pour le Secrétariat permanent de recrutement**

**BAUDOUIN**, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 6 septembre 1971 classant, en vue de l'application des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, certains grades des Services du Premier Ministre;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 23.133/I/P de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 2 octobre 1991;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour le Secrétariat permanent de recrutement, les emplois sont répartis en cadres linguistiques selon le tableau annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 30 juillet 1991.

**Art. 3.** Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
W. MARTENS

N. 91 — 3311

**21 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit  
tot vaststelling van de taalkaders  
voor het Vast Wervingssecretariaat**

**BOUDEWIJN**, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel die een zelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 september 1971 houdende indeling van sommige graden van de Diensten van de Eerste Minister, met het oog op de toepassing van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 23.133/I/P van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 2 oktober 1991;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor het Vast Wervingssecretariaat worden de betrekkingen in taalkaders onderverdeeld volgens de bij dit besluit gevoegde tabel.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 juli 1991.

**Art. 3.** Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
W. MARTENS